



设计人员: 张妹珍 QQ: 99739279

制作日期: 2022-4-8

运用软件: Adobe Acrobat 7 Pro

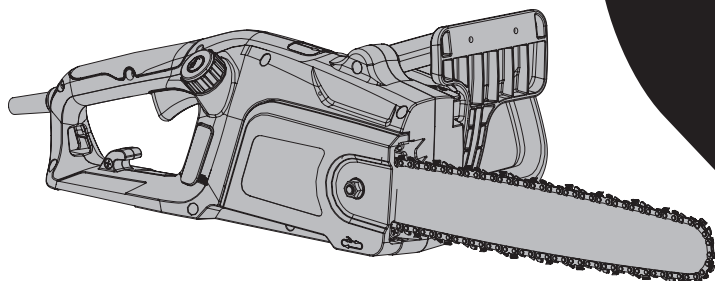
TEL:0573-83225888-503 [Http://www.yattool.com](http://www.yattool.com)

名称: 说明书-PL-EN
客户: CH138
料号: 8458-438401X005-001
成品尺寸: **A5(148.5x210mm)**
材质: 80g双胶纸

颜色: **黑白印刷**
页数: 17 张A4纸





























备注: **随订单**

- PL Uwagi Prawne
i Instrukcja Bezpieczeństwa
- EN Legal & Safety Instructions



EAN: 3276007376043 ECS2-35.3 Z= ECS2-35.3+91PX052X

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej-ELEKTRYCZNA PIŁA ŁAŃCUCHOWA O MOCY/
Original Instruction-Electric Chain saw

	OSTRZEŻENIE – Aby ograniczyć ryzyko urazów, użytkownik musi przeczytać instrukcję.		Odbicie! Dotknięcia czubka przewodnicy może doprowadzić do gwałtownego przemieszczenia się przewodnicy w górę i do tyłu, co może doprowadzić do poważnych obrażeń użytkownika.
	Ostrożnie/Ostrzeżenie.		Należy uważać na odbicie piły tańczuchowej i unikać kontaktu z końcówką przewodnika.
	Noś okulary ochronne		Urządzenia należy zawsze używać oburącz. Podczas użytkowania nie należy trzymać urządzenia jedną ręką.
	Noś ochronniki słuchu		Przedmioty wyrzucane przez urządzenie mogą trafić w użytkownika lub osoby postronne. Należy zawsze pilnować, aby inni ludzie i zwierzęta domowe pozostawali w bezpiecznej odległości od pracującego urządzenia. Co do zasady, dzieci nie powinny zbliżać się do urządzenia.
	Narzędzie klasy II – podwójna izolacja		
	Zawsze noś kask ochronny		
	Noś osłonę twarzy!		
	Noś rękawice ochronne.		Noś środki ochrony ciała
	Jeżeli przewód zasilający/ przedłużacz zostanie uszkodzony lub przecięty, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z kontaktu.		Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 108 dB(A)
	Nie używać podczas deszczu i gdy jest mokro.		Recykling tej instrukcji obsługi.
	Prawidłowy kierunek poruszania się zębów tnących		Ten produkt nadaje się do recyklingu. Jeśli nie da się już go używać, należy go oddać do punktu recyklingu odpadów.
	Ukraiński znak zgodności		
	Noś obuwiu ochronne		
	oddaj do recyklingu opakowanie produktu.		Znak dopuszczenia produktu do obrotu na rynkach państw Unii Celnej.

SPIS TREŚCI

- 1.Przeznaczenie
- 2.Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa
- 3.Poznaj swoje urządzenie
- 4.Specyfikacja techniczna
- 5.Rozwiązywanie problemów


- 6.Utylizacja i recykling
- 7.Gwarancja
- 8.Rysunek rozstrzelony z listą części
- 9.Deklaracja zgodności WE

1. PRZEZNACZENIE

1. Moc znamionowa elektrycznej pilarki łańcuchowej ECS2-35.3 wynosi 2000 watów. Urządzenie jest przeznaczone do piłowania kłód o grubości maks. 350mm. Urządzenia nie wolno używać do cięcia innych materiałów takich jak tworzywa sztuczne, kamień, metal lub drewno zawierające w sobie inne przedmioty.
2. Urządzenia można używać wyłącznie z prowadnicą i łańcuchem takimi, jak określono w niniejszej instrukcji. Nie wolno używać innych typów lub rozmiarów.
3. Urządzenie umożliwia wykonywanie cięć pionowych i poziomych. Cięcia wzdłużne mogą być wykonywane wyłącznie przez profesjonalistów.
4. Urządzenie nie należy używać poza domem, np. do cięcia drewna opałowego na terenach leśnych.
5. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do prywatnego użytku domowego. Nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych. Zabrania się używać go do jakichkolwiek celów innych niż opisano.
6. Maksymalna dopuszczalna impedancja systemu to (0.339Ω) w punkcie interfejsu zasilania użytkownika. W razie potrzeby użytkownik powinien ustalić w porozumieniu z dostawcą energii, że urządzenie jest podłączone tylko do źródła o tej impedancji lub mniejszej.

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne ostrzeżenia dotyczące elektronarzędzi

 **OSTRZEŻENIE:** Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia, instrukcje oraz przestudiować specyfikacje i ilustracje dostarczone wraz z tym elektronarzędziem. *Nieprzestrzeganie wszystkich podanych niżej instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.*

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować na przyszłość. Termin „elektronarzędzie” występujący w ostrzeżeniach dotyczy narzędzia elektrycznego o zasilaniu sieciowym (przewodowego) lub akumulatorowym (bezprowodowego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- 1. Należy dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy.** *Bałagan i złe oświetlenie sprzyjają wypadkom.*
- 2. Nie należy używać elektronarzędzi w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** *Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić opary lub pył.*
- 3. W czasie pracy elektronarzędzie należy trzymać z dala od dzieci i osób postronnych.** *Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.*

Bezpieczeństwo elektryczne

- 1. Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w jakikolwiek sposób nie wolno przerabiać wtyczki. Do elektronarzędzi wymagających uziemienia nie należy używać**

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

3-
0-

- przejsiówek.** *Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdko zmniejszają ryzyko porażenia prądem.*
- 2. Należy unikać dotykania ciałem powierzchni uziemionych, takich jak np. rury, kaloryfery, kuchenki i lodówki.** *Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.*
- 3. Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią.** *Woda dostająca się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*
- 4. Nie należy nadwyręzać przewodu.** *Nigdy nie należy używać przewodu do noszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia; nie wolno chwytać za przewód, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu. Przewód należy chronić przed gorącem, olejem, ostrymi krawędziami i poruszającymi się częściami.* *Uszkodzone lub zaplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.*
- 5. Podczas używania elektronarzędzia na dworku należy stosować przedłużacz nadający się do używania na dworku.** *Używanie przewodu przeznaczonego do stosowania na dworku zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- 6. Jeżeli użycie elektronarzędzia w miejscu o dużej wilgotności jest nieuniknione, należy stosować zasilanie zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym.** *Używanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

Bezpieczeństwo osobiste

- 1. Podczas pracy narzędziem należy zachowywać czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem.** **Nie należy używać elektronarzędzia, gdy użytkownik jest zmęczony, albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.**

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się narzędziami elektrycznymi może spowodować poważne obrażenia.

- 2. Należy używać środków ochrony osobistej.** *Należy zawsze nosić okulary ochronne. Stosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego takiego jak np. maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwami antypoślizgowymi, kask lub ochronniki słuchu zmniejszy ewentualne obrażenia.*
- 3. Nie wolno dopuszczać do przypadkowego włączenia.**
Przed podłączeniem narzędzia do zasilania i/lub baterii akumulatorowej oraz przed podniesieniem lub przenoszeniem przełącznik musi być ustawiony w pozycji „wyłączone”. *Trzymanie palca na przełączniku w czasie przenoszenia narzędzi elektrycznych lub podłączanie ich do zasilania, gdy przełącznik jest ustawiony w pozycji „włączone” może doprowadzić do wypadku.*
- 4. Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze regulacyjne i inne narzędzia.** *Klucz zaczepiony o obracającą się część narzędzia elektrycznego może spowodować obrażenia.*
- 5. Nie należy sięgać za daleko. Należy zawsze dbać o utrzymanie równowagi i pewne podparcie nóg.** *W nieprzewidzianych sytuacjach zapewnia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem.*
- 6. Należy nosić odpowiednią odzież. Nie powinno się nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać z dala od poruszających się części.** *Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić się o poruszające się części.*
- 7. Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączania do odsysacza pyłu i urządzenia zbierającego, należy dopilnować, aby systemy te były podłączone i właściwie stosowane.** *Używanie systemów służących do pochłaniania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.*
- 8. Nie pozwolić, aby przyzwyczajenie wynikające z częstego**

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

używania narzędzia pozwoliło popaść w samozadowolenie i zignorować zasady bezpieczeństwa przy korzystaniu z narzędzia. Nieostrożne działania może w ciągu ułamka sekundy spowodować poważne obrażenia.

Używanie i konserwowanie elektronarzędzi

- 1. Elektronarzędzia nie należy forsować. Należy używać narzędzia dostosowanego do wykonywanej pracy.** *Odpowiednie narzędzie elektryczne wykona pracę lepiej i bezpieczniej, gdy pozwoli mu się pracować z prędkościami/obrotami do jakich zostało zaprojektowane.*
- 2. Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli przełącznik nie włącza go lub nie wyłącza.** *Elektronarzędzie, którego nie da się kontrolować przełącznikiem, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.*
- 3. Przed jakąkolwiek regulacją, wymianą akcesoriów lub schowaniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i/lub odłączyć od narzędzia akumulator.** *Tego typu zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia się elektronarzędzia.*
- 4. Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osobom, które nie znają narzędzia lub nie zapoznały się z instrukcją nie należy pozwalać go używać.** *W rękach nieprzeszkolonych użytkowników narzędzia elektryczne mogą stanowić zagrożenie.*
- 5. Elektronarzędzia i akcesoria należy utrzymywać w dobrym stanie. Należy kontrolować, czy części ruchome nie są odchylone od osi, nie zacinają się i nie są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, który mógłby wpłynąć na działanie elektronarzędzia. W razie uszkodzenia, przed użyciem narzędzie należy oddać do naprawy.** *Wiele wypadków wynika ze złej konserwacji elektronarzędzi.*

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PL

6. Należy dbać o czystość i naostrzenie narzędzi tnących.

Odpowiednio utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na zakleszczanie się i łatwiej jest je kontrolować.

7. Elektronarzędzi, akcesoriów, wiertel, bitów, itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, z uwzględnieniem warunków i rodzaju wykonywanej pracy.

Korzystanie z elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

8. Utrzymywać rękojeści i powierzchnie chwytne suche, czyste i wolne od oleju i smaru.

Śliskie rękojeści i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

Serwisowanie

Serwisowanie elektronarzędzi należy powierzyć wykwalifikowanemu serwisantowi, do naprawy należy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi.

Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji narzędzia elektrycznego.

Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach. Jeżeli szczotki węglowe wymagają wymiany, wykonanie tej czynności należy zlecić wykwalifikowanemu serwisantowi (należy zawsze wymieniać obie szczotki jednocześnie).

Ostrzeżenia dotyczące pilarek łańcuchowych

1. Podczas pracy pilarką wszystkie części ciała należy trzymać w bezpiecznej odległości od łańcucha. Przed włączeniem pilarki należy upewnić się, że jej łańcuch niczego nie dotyka. W czasie

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

pracy pilarką wystarczy chwila nieuwagi, aby zaczepić łańcuchem o odzież lub dotknąć ciała.

- 2. Pilarkę należy zawsze trzymać prawą ręką na uchwycie tylnym, a lewą na uchwycie przednim.** *Trzymanie pilarki w odwrotnej konfiguracji rąk zwiększa ryzyko obrażeń i dlatego nigdy nie powinno mieć miejsca.*
- 3. Trzymać piłę łańcuchową wyłącznie za izolowane powierzchnie chwytne, ponieważ może ona zetknąć się z ukrytymi przewodami.** *W przypadku kontaktu piły łańcuchowej z przewodem «pod napięciem», odsłonięte metalowe części piły mogą znaleźć się pod napięciem i spowodować porażenie prądem elektrycznym.*
- 4. Stosować ochronę oczu. Zaleca się stosowanie dodatkowego wyposażenia do ochrony słuchu, głowy, rąk, nóg i stóp.** *Odpowiednie wyposażenie ochronne zmniejszy ryzyko obrażeń ciała spowodowanych odrzucanymi odłamkami lub przypadkowym kontaktem z piłą łańcuchową.*
- 5. Nie należy używać piły na drzewie, drabinie, dachu lub innym niestabilnym podłożu.** *Używanie piły w ten sposób może spowodować poważne obrażenia ciała.*
- 6. Zawsze utrzymywać równowagę i właściwą postawę i używać narzędzia wyłącznie na stabilnym i równym podłożu.** *Śliskie lub niestabilne podłoże może spowodować utratę równowagi, lub kontroli nad piłą.*
- 7. Podczas przecinania naprężonej gałęzi należy liczyć się z tym, że gałąź odegnie się i odskoczy.** *Gdy zniknie siła dociskająca, odgięta gałąź może uderzyć operatora i/lub w niekontrolowany sposób wytrącić mu pilarkę z rąk.*
- 8. Szczególną ostrożność należy zachować podczas przycinania krzaków i młodych drzewek.** *Wiotki materiał może wkręcić się w łańcuch pilarki, nagiąć się i uderzyć pilarza, co może spowodować utratę równowagi.*
- 9. Pilarkę należy nosić wyłączoną i z daleka od ciała. Należy ją trzymać za uchwyt przedni. Na czas transportowania lub**

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

przechowywania pilarki należy zawsze zakładać osłonę na prowadnicę. *Właściwe obchodzenie się z pilarką zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego dotknięcia poruszającego się łańcucha pilarki.*

10. Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania, napinania łańcucha oraz wymiany prowadnicy i łańcucha.

Niewłaściwie napięty lub nasmarowany łańcuch może pęknąć, albo zwiększyć ryzyko odbicia.

11. Należy ciąć wyłącznie drewno. Nie należy używać piły łańcuchowej do celów niezgodnych z przeznaczeniem. Nie należy używać piły łańcuchowej do cięcia metalu, plastiku, muru lub materiałów budowlanych innych niż drewno.

Używanie piły łańcuchowej do prac niezgodnych z przeznaczeniem może doprowadzić do sytuacji zagrożenia.

12. Nie próbować ścinać/obalać drzewa, dopóki nie poznasz zagrożeń i nie dowiesz się, jak ich uniknąć. Podczas ścinania drzewa może dojść do poważnych obrażeń ciała operatora lub osób postronnych.

Przyczyny odbicia i sposoby, w jaki operator może mu zapobiec

Do odbicia może dojść w sytuacji, gdy czubek lub koniec prowadnicy dotknie jakiegoś przedmiotu lub gdy drewno zacznie zaciskać się i zakleszcza na łańcuchu pilarki w nacięciu.

W niektórych przypadkach dotknięcie czubkiem prowadnicy może spowodować nagłe odskoczenie prowadnicy w górę i do tyłu w stronę operatora.

Zakleszczanie się łańcucha pilarki wzdłuż górnej krawędzi prowadnicy może gwałtownie popchnąć prowadnicę w tył w stronę operatora.

Każda z tych sytuacji może doprowadzić do utraty kontroli nad pilarką,

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

prowadząc do poważnych obrażeń. Nie należy polegać wyłącznie na wbudowanych w pilarkę mechanizmach zabezpieczających. Użytkownik pilarki powinien podjąć wszelkie możliwe kroki w celu zabezpieczenia się przed wypadkiem lub obrażeniami.

Odbicie jest efektem nieprawidłowego używania narzędzia, stosowania niewłaściwych procedur lub wystąpienia niebezpiecznych warunków.

Odbicia można uniknąć przez podjęcie odpowiednich środków zapobiegawczych:

- 1. Pilarkę należy zawsze pewnie trzymać obydwoma rękoma, kciuki i palce należy zaciskać na jej uchwytych, a ciało i ramiona ustawić w taki sposób, aby móc zamortyzować szarpnięcie spowodowane odbiciem.** *O ile zawczasu podjęte zostaną odpowiednie środki zapobiegawcze, odbicie da się kontrolować. Nie wolno dopuścić do wypuszczenia pilarki z rąk.*
- 2. Nie należy sięgać za daleko ani przecinać elementów znajdujących się powyżej wysokości ramion.** *Pomaga to zapobiec nieumyślnemu dotknięciu przeszkód końcówką prowadnicy, a w nieprzewidzianych sytuacjach zapewnia lepszą kontrolę nad pilarką.*
- 3. Jako części zamiennych należy używać wyłącznie przewodnic i łańcuchów określonych przez producenta.** *Niewłaściwe przewodnice i łańcuchy mogą doprowadzić do pęknięcia łańcucha i/lub odbicia.*
- 4. Należy przestrzegać instrukcji producenta dotyczących ostrzenia i konserwacji łańcucha pilarki.** *Zmniejszenie wysokości szablonu do szlifowania ogranicznika głębokości może zwiększyć podatność na odbicie.*

Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa używania pilarek

1. Zaleca się używać wyłącznika różnicowoprądowego z prądem zadziałania 30 mA lub mniejszym.

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

2. Pilarkę należy zawsze mocno trzymać obydwoma rękoma. Uchwyt przedni należy trzymać lewą ręką, a tylny prawą. W czasie pracy należy cały czas mocno trzymać obydwa uchwyty. Nigdy nie wolno używać pilarki tylko jedną ręką. Należy pilnować, aby przewód zasilający znajdował się z tyłu, z dala od łańcucha i drewna. Przewód musi być tak poprowadzony, aby w czasie piłowania nie zaczepiał o gałęzie. Pilarki należy używać tylko na pewnym podłożu. Należy ją trzymać po swojej prawej stronie.
3. Nowym użytkownikom zaleca się, aby jako minimum najpierw ćwiczyli piłowanie bali na koźle lub stojaku w celu nabrania wprawy.

Przecinanie kłód

Przecinanie kłód to cięcie obalonego pnia na kawałki. Ważne: operator powinien pilnować, aby stać na pewnym podłożu i równomiernie rozkładać swój ciężar na obu nogach. Jeśli to możliwe, kłodę należy unieść i oprzeć na innych kłodach, gałęziach lub klockach drewnianych.

1. Należy przestrzegać podstawowych zaleceń gwarantujących łatwą pracę. Gdy kłoda jest podparta na całej długości, należy ją ciąć od góry (nacięcie).
2. Gdy kłoda jest podparta na 1 końcu, należy najpierw naciąć ją od dołu na 1/3 średnicy (podcięcie). Następnie należy ciąć od góry, do wcześniejszego podcięcia.
3. Gdy kłoda jest podparta na obu końcach, należy najpierw naciąć ją od góry na 1/3 średnicy (nacięcie). Następnie należy wykonać cięcie od dołu, na 2/3 średnicy, do wcześniejszego nacięcia.
4. Podczas przecinania kłód na zboczu należy zawsze stać powyżej kłody. Podczas przecinania „do końca”, aby zachować pełną kontrolę, pod koniec cięcia należy zmniejszyć nacisk na ostrze, jednak bez poluzowywania uchwytu urządzenia. Nie należy dopuszczać do zetknięcia się łańcucha z ziemią. Po wykonaniu cięcia należy odczekać

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

aż łańcuch pilarki zatrzyma się i dopiero potem przemieścić urządzenie. Przy przeniesieniu się od jednego drzewa do drugiego należy zawsze wyłączyć silnik.

5. Na czas piłowania na kawałki, małe kłody lub kloce drewniane należy podeprzeć na koźle lub o inną kłodę.
6. Jeśli średnica kłody jest wystarczająco duża, aby włożyć w nią miękki klin bez dotykania łańcucha, należy użyć klina w celu przytrzymania nacięcia w pozycji otwartej, tak aby zapobiec zakleszczaniu.

Obalanie drzewa

1. Podczas wykonywania operacji obalania (ścianania drzewa) i cięcia go na kawałki jednocześnie przez 2 osoby lub więcej, operacje obalania i piłowania na kawałki powinny być wykonywane w bezpiecznej odległości od siebie, tj. w odległości co najmniej dwukrotnej wysokości obalanego drzewa. Drzew nie wolno obalać w sposób, który zagrażałby jakimkolwiek osobom. Należy pilnować, aby drzewo nie spadło na linie wysokiego napięcia i aby upadając nie spowodowało innych strat materialnych. Jeżeli drzewo dotyka linii wysokiego napięcia, należy o tym natychmiast powiadomić firmę zarządzającą linią.
2. Jeżeli obalane drzewo rośnie na zboczu, pilarz powinien stać powyżej drzewa, ponieważ po ścięciu drzewo prawdopodobnie potoczy się w dół.
3. Przed rozpoczęciem piłowania należy zaplanować i oczyścić z przeszkód ścieżkę oddalania. Ścieżka oddalania powinna biec ukośnie w tył względem oczekiwanej linii upadku drzewa.
4. Przed rozpoczęciem obalania należy zastanowić się nad naturalnym nachyleniem drzewa, położeniem większych konarów oraz kierunkiem wiatru. Czynniki te należy uwzględnić przy wyborze kierunku obalania.
5. Z drzewa należy usunąć zanieczyszczenia, kamienie, luźną korę, gwoździe, klamry i druty.

Rzaz podcinający

Rzaz (nacięcie) należy wykonać na głębokość 1/3 średnicy drzewa, prostopadłe do kierunku obalania. Najpierw należy wykonać dolne nacięcie poziome. W ten sposób łańcuch i prowadnica pilarki nie będą się zakleszczały w nacięciu podczas wykonywania drugiego nacięcia.

Rzaz ścinający

1. Rzaz ścinający należy wykonać co najmniej 50 mm wyżej niż poziomy rzaz podcinający. Rzaz ścinający powinien być równoległy do poziomego rzazu podcinającego. Rzaz ścinający należy wykonać w taki sposób, aby zostawić dostatecznie dużą część drzewa, która spełni rolę zawiasy. Zawiasa zapobiega obróceniu się drzewa w czasie obalania oraz upadkowi w złym kierunku. Zawiasy nie należy więc przecinać.
2. Gdy rzaz ścinający zbliży się do zawiasy, drzewo powinno zacząć upadać. Jeżeli istnieje ryzyko, że drzewo może upaść w złą stronę lub stoczyć się lub zakleszczyć łańcuch pilarki, należy przerwać piłowanie przed dokończeniem rzazu ścinającego oraz użyć klinów (drewnianych, plastikowych lub aluminiowych) w celu otwarcia nacięcia i obalenia drzewa w zaplanowaną stronę.
3. Gdy drzewo zacznie opadać należy wyjąć pilarkę z nacięcia, wyłączyć silnik, opuścić pilarkę i wycofać się zaplanowaną ścieżką oddalania. Należy uważać na spadające gałęzie i nierówności podłoża.

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Okrzesywanie drzewa

Okrzesywanie polega na obcinaniu gałęzi obalonego drzewa. Podczas okrzesywania należy zostawić konary znajdujące się na dole i podtrzymujące pień nad ziemią. Małe gałęzie należy usuwać jednym cięciem. Naprężone gałęzie należy przecinać od dołu w górę, tak aby uniknąć zakleszczania się pilarki.

Obcinanie sprężynujących podrostów

Przez sprężynujący podrost rozumiemy tu dowolną kłodę, gałąź, ukorzeniony kikut drzewa lub młode drzewko zgięte pod naporem innego kawałka drewna w taki sposób, że w przypadku przecięcia lub usunięcia owego kawałka drewna podrost odskakuje pod wpływem sił sprężystości.

W czasie odcinania pnia od korzenia/kikuta pozostałego po ścięciu drzewa, kikut ten może mieć tendencję do tego, aby odgiąć się z powrotem do pozycji pionowej.

Na sprężynujące podrosty należy uważać, są one niebezpieczne.

Ograniczanie drgań i hałasu

Aby zmniejszyć wpływ hałasu i drgań, należy pracować szybko, używać trybów pracy o niskim poziomie drgań i niskim poziomie hałasu oraz nosić środki ochrony osobistej.

Aby zminimalizować ryzyko związane z drganiami i hałasem, prosimy wziąć pod uwagę następujące zalecenia:

1. Urządzenia należy używać wyłącznie do celów określonych w niniejszej instrukcji i wynikających z konstrukcji urządzenia.
2. Należy dbać o to, aby urządzenie było w dobrym stanie i aby było właściwie utrzymane.
3. W urządzeniu należy używać osprzętu właściwego rodzaju. Konieczne jest dopilnowanie, aby był on w pełni sprawny.

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

4. Rękojeści i uchwyty należy mocno trzymać.
5. Czynności konserwacyjne przy urządzeniu należy wykonywać zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji, ze zwróceniem uwagi na właściwe smarowanie (w stosownych przypadkach).
6. Prace należy planować w taki sposób, aby czynności wymagające używania narzędzi powodujących silne drgania były rozłożone na kilka dni.

Nagłe wypadki

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy zawsze dokładnie przeczytać instrukcję. Należy dopilnować, że się wszystko rozumie i zastosować wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.

1. Podczas używania urządzenia należy być zawsze czujnym, aby móc z wyprzedzeniem rozpoznać zagrożenia i zapobiec im. Szybka interwencja pozwala zapobiec poważnym urazom i stratom materialnym.
2. W przypadku jakichkolwiek usterek, urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od zasilania. Przed ponownym użyciem, urządzenie należy oddać do sprawdzenia przez wykwalifikowanego specjalistę, a w razie potrzeby do naprawy.

Ryzyka szcztatkowe

Nawet w przypadku używania urządzenia ściśle zgodnie z instrukcją, ryzyk szcztatkowych nie da się całkowicie wyeliminować. Z uwagi na konstrukcję i własności urządzenia, wystąpić mogą następujące zagrożenia:

1. Problemy zdrowotne spowodowane drganiami generowanymi przez urządzenie podczas długotrwałego użytkowania lub spowodowane nieodpowiednim zarządzaniem pracą i brakiem właściwej konserwacji.
2. Urazy i straty materialne spowodowane ułamaniem się akcesoriów lub nagłym odłączeniem ukrytych przedmiotów.

2. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

3. Urazy i straty materialne spowodowane wyrzucaniem i upadaniem przedmiotów.

4. Długotrwałe używanie urządzenia naraża użytkownika na drgania i może powodować chorobę wibracyjną (HAVS, chorobę „białych palców”). Aby zmniejszyć ryzyko, należy nosić rękawice i dbać o ciepło dłoni. W przypadku wystąpienia objawów choroby wibracyjnej, należy natychmiast skonsultować się z lekarzem. Do objawów choroby wibracyjnej należą: drętwienie, utrata czucia, mrowienie, kłucie, ból, utrata siły oraz zmiany koloru i stanu skóry. Objawy te normalnie dotyczą palców, dłoni i nadgarstków. Ryzyko rośnie przy niskich temperaturach.

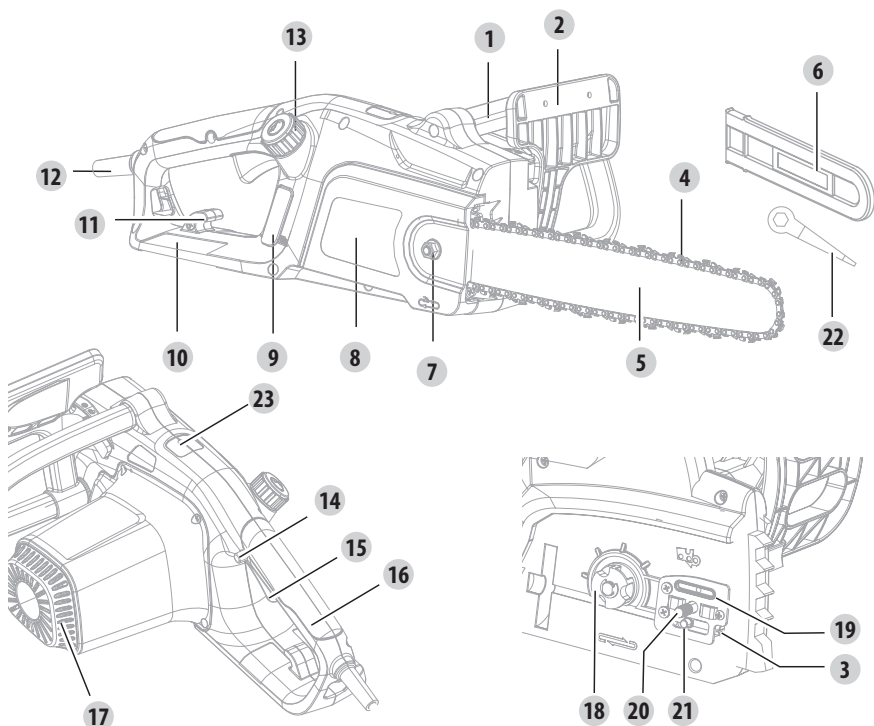


Maksymalna dozwolona impedancja instalacji na interfejsie zasilania użytkownika wynosi $0,339 \Omega$. Użytkownik powinien dopilnować, w razie potrzeby w porozumieniu z dostawcą prądu, aby urządzenie było podłączone do sieci o impedancji mniejszej bądź równej

3. POZNAJ SWOJE URZĄDZENIE

PL

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Uchwyt przedni | 13 Korek zbiornika oleju |
| 2 Osłona przednia/hamulec łańcucha | 14 Przycisk blokujący przełącznik |
| 3 Napinacz łańcucha | 15 Przełącznik wł./wył. |
| 4 Łańcuch pilarki | 16 Uchwyt tylny |
| 5 Prowadnica | 17 Wlot powietrza |
| 6 Osłona prowadnicy | 18 Koło łańcuchowe/zębate napędzające |
| 7 Śruba blokująca | 19 Otwór do smarowania |
| 8 Pokrywa przednia | 20 Śruba |
| 9 Okienko podglądu poziomu oleju | 21 Śruba napinająca |
| 10 Osłona tylnego uchwytu | 22 Narzędzie |
| 11 Odciążka przewodu | 23 Wskaźnik LED |
| 12 Przewód zasilający z wtyczką | |



4. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model	ECS2-35.3
Napięcie znamionowe	220-240V ~ 50Hz
Znamionowa moc wejściowa	2000W
Prędkość łańcucha	14,5 m/s
Pojemność zbiornika oleju	250ml
Ciężar po złożeniu	4.9 kg
Typ łańcucha pilarki	91PX052X
Typ prowadnicy	140SDEA041
Długość prowadnicy	350mm
Wartości emisji jak poniżej zgodnie z EN 62841	
Poziom ciśnienia akustycznego LpA	94.2 dB(A) K=1.1 dB(A)
Poziom mocy akustycznej LwA	105.2 dB(A)
Niepewność KpA	1.1 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	108dB(A)
Drgania	Główny uchwyt: 3.9 m/s ² ; Rękojeść dodatkowa: 4.2 m/s ²
Niepewność K	K=1.5 m/s ²
Rodzaj oleju	Olej hydrauliczny przeciwdziałający zużyciu się
Kontrola oleju	Automatyczna

Deklarowana(-e) wartość(-e) ogólna(-e) wibracji i deklarowana(-e) wartość(-e) emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą pomiarową i mogą być stosowane do porównywania jednego narzędzia z innym.

- Deklarowana(-e) wartość(-e) łączna(-e) wibracji i deklarowana(-e) wartość(-e) emisji hałasu mogą być również stosowane we wstępnej ocenie narażenia.



OSTRZEŻENIE! Emisja drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od wartości deklarowanych w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a zwłaszcza rodzaju obrabianego przedmiotu; - wartości emisji wymagają wskazania środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, które oparte są na oszacowaniu narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (przy uwzględnieniu wszystkich faz cyklu roboczego, takich jak czas, kiedy narzędzie jest wyłączone, pracy bez obciążenia oraz kiedy jest kontrolowane).

Zalecamy, aby operator używał środków ochrony słuchu.



Podejrzewane usterki są często spowodowane problemami, które użytkownicy są w stanie usunąć samodzielnie. Prosimy więc skontrolować wyrób według poniższych wskazówek. W większości przypadków problem da się szybko usunąć.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się	Urządzenie nie jest podłączone do zasilania	Podłączyć do zasilania
	Uszkodzony przewód zasilający lub uszkodzona wtyczka	Oddać do sprawdzenia specjalście elektrykowi
	Inna usterka elektryczna urządzenia	Oddać do sprawdzenia specjalście elektrykowi
Urządzenie nie osiąga swojej pełnej mocy	Przedłużacz nie nadający się do używania wraz z tym urządzeniem	Używać przedłużacza odpowiedniego typu
	Zbyt niskie napięcie źródła zasilania (np. generatora)	Podłączyć urządzenie do innego źródła zasilania
	Zapchane otwory wentylacyjne	Wyczyścić otwory wentylacyjne
Niezadawalające efekty cięcia	Łańcuch pilarki nie jest prawidłowo napięty	Napiąć go prawidłowo
	Tępy łańcuch pilarki	Naostrzyć lub wymienić łańcuch pilarki
Nadmierne drgania/zbyt duży hałas	Łańcuch pilarki jest tępy/uszkodzony	Wymienić go na nowy
	Poluzowane śruby/nakrętki	Dokręcić śruby/nakrętki

6. UTYLIZACJA I RECYKLING

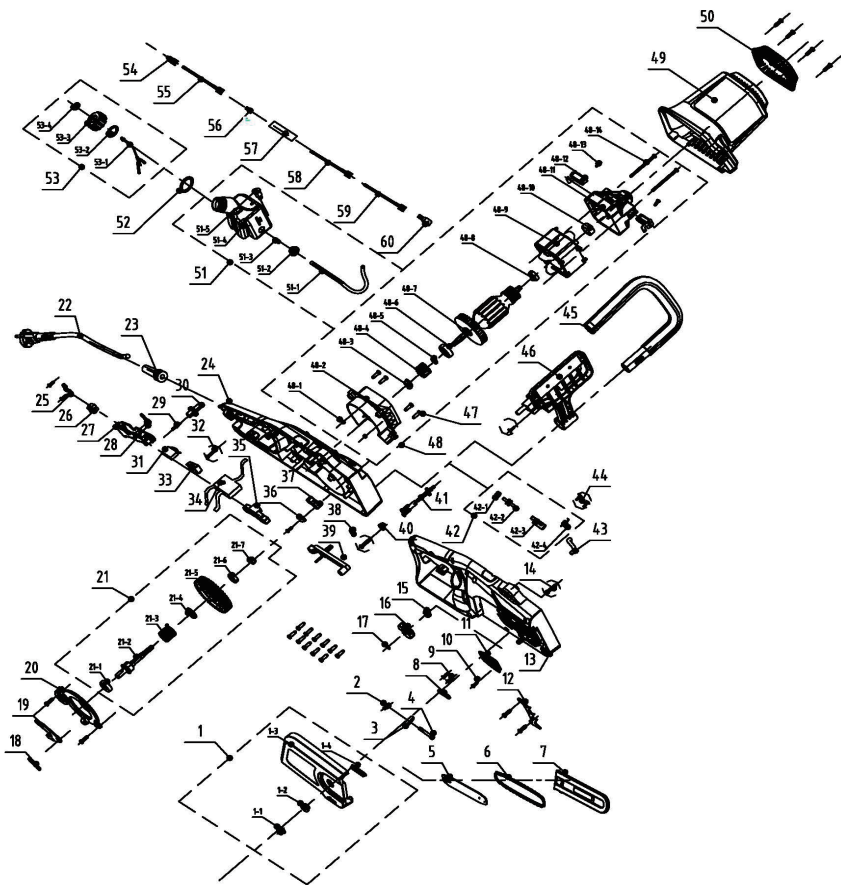


Wyrób jest dostarczony w opakowaniu, które zabezpiecza go przed uszkodzeniem podczas przewozu. Opakowanie należy zachować do momentu, aż użytkownik upewni się, że wszystkie części zostały dostarczone i że wyrób działa poprawnie. Następnie opakowanie należy poddać recyklingowi.

OSTROŻNIE! Produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami gospodarstw domowych, lecz oddać w ramach systemu zbiórki spełniającego wymagania europejskiej dyrektywy w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Informacje o recyklingu można uzyskać od dystrybutora lub władz lokalnych. Produkt zostanie następnie poddany recyklingowi lub demontażowi w celu ograniczenia jego wpływu na środowisko. Ze względu na zawartość niebezpiecznych substancji, sprzęt elektryczny i elektroniczny może być niebezpieczny dla środowiska i zdrowia człowieka.

1. Produkty firmy STERWINS zostały zaprojektowane zgodnie z najwyższymi normami jakości przewidzianymi dla narzędzi dla majsterkowiczów. Firma STERWINS udziela na swoje produkty 36-miesięcznej gwarancji liczonej od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wszystkie ewentualne wady materiałowe i produkcyjne. Jakikolwiek inne roszczenia, bezpośrednie lub pośrednie, dotyczące osób i/lub materiałów nie będą uwzględniane, niezależnie od ich rodzaju. Produkty firmy STERWINS zostały zaprojektowane zgodnie z najwyższymi normami jakości przewidzianymi dla narzędzi dla majsterkowiczów.
2. W razie wystąpienia problemu lub usterki należy zawsze najpierw skonsultować się ze swoim sprzedawcą produktów firmy STERWINS. W większości przypadków sprzedawca produktów firmy STERWINS będzie w stanie rozwiązać problem lub naprawić usterkę.
3. Naprawy lub wymiana części nie powodują przedłużenia pierwotnego okresu gwarancyjnego.
4. Gwarancja nie obejmuje usterek powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania lub zwykłego zużycia. Dotyczy to m.in. przełączników, wyłączników obwodu zabezpieczającego i silnika (w przypadku zużycia).
5. Roszczenie gwarancyjne może być rozpatrzone tylko pod następującymi warunkami:
 - Dostarczenie, w postaci paragonu kasowego, dowodu poświadczającego datę zakupu.
 - W urzędzeniu nie były wykonywane przez strony trzecie jakiegokolwiek naprawy i/lub wymiany.
 - Narzędzie nie było niewłaściwie użytkowane (przeciążanie maszyny, zakładanie akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta).
 - Brak uszkodzeń spowodowanych czynnikami lub przedmiotami zewnętrznymi, np. piaskiem lub kamieniami. • Brak uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i użytkowania.
6. Warunki gwarancji obowiązują w połączeniu z naszymi warunkami sprzedaży i dostawy.
7. Uszkodzone narzędzia zwracane do firmy STERWINS za pośrednictwem przedstawiciela STERWINS zostaną odebrane przez STERWINS pod warunkiem ich prawidłowego zapakowania. W przypadku wysłania przez klienta uszkodzonych towarów bezpośrednio do firmy STERWINS, producent rozpatrzy roszczenie tylko pod warunkiem opłacenia kosztów przesyłki przez klienta.
8. Firma STERWINS odmówi przyjęcia produktów, których opakowanie będzie niewłaściwe lub w złym stanie.

8. RYSUNEK ROZSTRZELONY Z LISTĄ CZĘŚCI



8. RYSUNEK ROZSTRZELONY Z LISTĄ CZĘŚCI

Nr części	Opis	Nr części	Opis	Nr części	Opis
1	Nakładka końcowa (zespół)	25	Płytką dociskająca	48-8	Łożysko
1-1	Nakrętka	26	Płytką zaciskowa	48-9	Wirnik
1-2	Tuleja ośki	27	Przełącznik	48-10	Tuleja
1-3	Nakładka końcowa	28	Sprężyna	48-11	Wspornik tylny silnika
1-4	Pierścieni uszczelniający nakładki końcowej	29	Sprężyna	48-12	Szczotka węglowa i wspornik(zespół)
2	Nakrętka	30	Przycisk blokady	48-13	Śruba
3	Uszczelka	31	Kondensator	48-14	Śruba
4	Śruba	32	Śruba	49	Pokrywa silnika
5	Prowadnica	33	Przełącznik	50	Pokrywa ozdobna
6	Łańcuch	34	Płytką drukowana	51	Zbiornik oleju (zespół)
7	prowadnicy	35	Pręt	51-1	Rurka olejowa
8	Wałek napędowy	36	Płytką dociskająca	51-2	Pierścieni uszczelniający
9	Śruba	37	Płytką mocująca	51-3	Sprężyna
10	Śruba	38	Sprężyna	51-4	Zbiornik paliwa
11	Uszczelka	39	Pręt przełącznika (zespół)	51-5	Zawór
12	Płytką buforująca	40	Uszczelka	52	Podkładka gumowa
13	Obudowa – część prawa	41	Dysza oleju (zespół)	53	Korek zbiornika oleju (zespół)
14	Śruba	42	Pompa oleju (zespół)	53-1	Pierścieni zabezpieczający przed zgubieniem
15	Sprężyna	42-1	Koło zębate turbiny	53-2	Pierścieni uszczelniający
16	Koło łańcuchowe	42-2	Turbina	53-3	Korek zbiornika oleju
17	Zawlecza E-clip	42-3	Pompa oleju	53-4	Pokrywa korka zbiornika oleju
18	Sprężyna	42-4	Sprężyna	54	Końcówka żeńska
19	Płytką hamulcowa	43	Rurka olejowa	55	Przewód połączeniowy
20	Pokrywa przeciwpływowa	44	Śruba	56	Pasek miedziany
21	Zespół wałka napędowego	45	Uchwyt przedni	57	Rurka termokurczliwa
21-1	Łożysko	46	Hamulec	58	Przewód połączeniowy
21-2	Wałek napędowy	47	Śruba	59	Przewód połączeniowy
21-3	Sprężyna hamulca	48	Silnik (zespół)	60	Końcówka męski
21-4	Tuleja ośki	48-1	Nakrętka		
21-5	Zębata wału napędowego	48-2	Deflektor		
21-6	Łożysko	48-3	Nakrętka		
21-7	Nakrętka	48-4	Przekładnia silnika		
22	Kabel/wtyczka	48-5	Tuleja koła zębatego		
23	Tuleja kabla	48-6	Łożysko		
24	Obudowa – część lewa	48-7	Wirnik		

9. DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot-CS 00001
59790 RONCHIN - France/Francja

Oświadczam, że produkt wyszczególniony poniżej:

Elektryczna pilarka łańcuchowa 2000 W

Model: ECS2-35.3

Spełnia wymagania określone w następujących dyrektywach Rady:

Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE

Dyrektywa w sprawie hałasu na zewnątrz pomieszczeń 2000/14/WE, załącznik V i 2005/88/WE,

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 105.23 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 108dB(A)

Dyrektywa w sprawie ROHS (UE) 2015/863 zmieniająca do Dyrektywy 2011/65/UE

i spełnia normy:

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-1:2020

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 61000-3-11:2019

IEC 62321-1:2013

IEC 62321-2:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017

IEC 62321-8:2017

EN IEC 63000:2018

Powiadomiony organ: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

Numer powiadomionego organu: 0598

Nr świadectwa:MD-192 Issue3



Podpisano w Szanghaju 31/03/2022

Nazwa i adres osoby

odpowiadającej za przygotowanie dokumentacji technicznej:

Richie PERMAL

Lider jakości dostaw

Upoważniony przedstawiciel p. Julien Ledin, lidera jakości ADEO

ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot – CS 00001 59790RONCHIN – France/Francja

Nr seryjny: patrz okładka tylna

Ostatnie 2 cyfry roku zastosowanego oznaczenia CE: 19

SYMBOLS

EN



WARNING - To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.



Kickback! Tip contact may cause the guide bar to move suddenly upward and backwards what may cause serious injury to user.



Caution / Warning.



Beware of chain saw kickback and avoid contact with bar tip.



Wear eye protection



Always use the product with two hands. Do not use the product single-handedly. when operating the product.



Wear ear protection



Class II machine-double insulation



Objects thrown by the product could hit the user or other bystanders. Always ensure that other people and pets remain at a safe distance from the product when it is in operation. In general, children must not come near the area where the product is.



Always wear head protection



Wear face protection!



Wear body protection!



Wear protective gloves.



Guaranteed sound power level :108 dB(A)



Remove plug from the mains immediately if the power cord/ extension cord is damaged or cut.



Recycle this instruction manual.



Do not use in rain or wet conditions.



Correct direction of cutting-teeth



This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



Ukrainian Conformity Mark



Recycle the packaging of the product.



Wear protective shoes.



Sign of product circulation in the market of the Customs Union member states.

CONTENTS

1. Intended use
2. Safety Instructions
3. Know your product
4. Technical specifications
5. Troubleshooting
6. Disposal and recycling
7. Warranty
8. Exploded view with parts list
9. CE declaration of conformity

1.INTENDED USE

- 1.This electric chain saw ECS2-35.3 is designated with a rated input of 2000 Watts. The product is intended cutting logs with a thickness of max. 350 mm. It must not be used for cutting other materials, such as plastic, stone, metal or wood that contains foreign objects.
2. The product may only be used with the guide bar/saw chain combination stated in these instructions. Do not use other types or sizes.
3. Vertical and horizontal cuts can be performed with this product. Longitudinal sections can only be cut by professionals.
4. Do not use the product outside of domestic premises e.g. for cutting firewood in forested areas.
5. This product is intended for private domestic use only, not for any commercial trade use. It must not be used for any purposes other than those described.
6. The maximum permissible system impedance is (0.339Ω) at the interface point of the user's supply. The user should determine in consultation with the supply authority, if necessary, that the equipment is connected only to a supply of that impedance or less.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

General Power Tool Safety Warnings

EN

 **WARNING!** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- 1. Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- 2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- 3. Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- 1. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- 2. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- 3. Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- 4. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling**

2. SAFETY INSTRUCTIONS

3-
0-

or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

5. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

6. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected power supply. *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

Personal safety

1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. *A moment of distraction while operating power tools may result in serious personal injury.*

2. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

3. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the Off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

4. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

5. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

6. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. *Loose*

2. SAFETY INSTRUCTIONS

EN

³ clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- 7. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- 8. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

Power tool use and care

- 1. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- 2. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- 3. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- 4. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- 5. Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- 6. Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- 7. Use the power tool, accessories and tool bits etc. In accordance**

2. SAFETY INSTRUCTIONS

with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

8. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

Service

Have your power tools serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Chain saw safety warnings

- 1. Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating.** *Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.* *A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.*
- 2. Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** *Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.*
- 3. Hold the chain saw by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring.** *Saw chains contacting a «live» wire may make exposed metal parts of the chain saw «live» and could give the operator an electric shock.*
- 4. Wear eye protection. Further protective equipment for hearing, head, hands, legs and feet is recommended.** *Adequate*

2. SAFETY INSTRUCTIONS

 *protective equipment will reduce personal injury from flying debris or accidental contact with the saw chain.*

- 5. Do not operate a chain saw in a tree, on a ladder, from a rooftop, or any unstable support.** *Operation of a chain saw in this manner could result in serious personal injury.*
- 6. Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** *Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the chain saw.*
- 7. When cutting a limb that is under tension be alert for spring back.** *When the tension in the wood fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.*
- 8. Use extreme caution when cutting bush and saplings.** *The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.*
- 9. Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover.** *Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.*
- 10. Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing the bar and chain.** *Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.*
- 11. Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting metal, plastic, masonry or non- wood building materials.** *Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.*
- 12. Do not attempt to fell a tree until you have an understanding of the risks and how to avoid them.** *Serious injury could occur to the operator or bystanders while felling a tree.*

2. SAFETY INSTRUCTIONS

Causes and operator prevention of kickback

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

1. Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.

Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.

2. Do not overreach and do not cut above shoulder height. *This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.*

3. Only use replacement guide bar and saw chains specified by the manufacturer. *Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.*

4. Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain. *Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.*

2. SAFETY INSTRUCTIONS

Additional chain saw safety warnings

1. We recommend the use of a residual current device with a tripping current of 30 mA or less.
2. Always hold the chain saw firmly with both hands. Front grip with the left hand and rear grip with the right hand. Fully grip both handles at all times during operation. Never operate chain saw using only one hand. Ensure power cord is located to the rear, away from the chain and wood and so positioned that it will not be caught on branches or the like during cutting. Use the chain saw only with secure footing. Hold the chain saw at the right-hand side of your body.
3. We recommend that the first-time users should, as a minimum practice, cutting logs on a saw-horse or cradle.

Bucking a log

Bucking is cutting a log into lengths. It is important to make sure your footing is firm and your weight is evenly distributed on both feet. When possible, the log should be raised and supported by the use of limbs, logs or chocks.

1. Follow the simple directions for easy cutting. When the log is supported along its entire length, it is cut from the top (over buck).
2. When the log is supported on one end, cut 1/3 the diameter from the underside (under buck). Then make the finished cut by over bucking to meet the first cut.
3. When the log is supported on both ends, cut 1/3 the diameter from the top (over buck). Then make the finished cut by under bucking the lower 2/3 to meet the first cut.
4. When bucking on a slope always stand on the uphill side of the log. When "cutting through", to maintain complete control release the cutting pressure near the end of the cut without relaxing your grip

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- EN
- on the product handles. Don't let the chain contact the ground. After completing the cut, wait for the saw chain to stop before you move the product. Always stop the motor before moving from tree to tree.
 - Support small logs on a sawing stand or another log while bucking.
 - If the wood diameter is large enough for you to insert a soft bucking wedge without touching the chain, you should use the wedge to hold the cut open to prevent pinching.

Felling a tree

- When bucking and felling operations are being performed by two or more persons at the same time, the felling operations should be separated from the bucking operation by a distance of at least twice the height of the tree being felled. Trees should not be felled in a manner that would endanger any person, strike any utility line or cause any property damage. If the tree does make contact with any utility line, the company should be notified immediately.
- The product operator should keep on the uphill side of the terrain as the tree is likely to roll or slide downhill after it is felled.
- An escape path should be planned and cleared as necessary before cuts are started. The escape path should extend back and diagonally to the rear of the expected line of fall .
- Before felling is started, consider the natural lean of the tree, the location of larger branches and the wind direction to judge which way the tree will fall.
- Remove dirt, stones, loose bark, nails, staples and wire from the tree.\

Notching undercut

Make the notch 1/3 the diameter of the tree, perpendicular to the direction of falls. Make the lower horizontal notching cut first. This will

2. SAFETY INSTRUCTIONS

EN

³₀ help to avoid pinching either the saw chain or the guide bar when the second notch is being made.

Felling back cut

1. Make the felling back cut at least 50 mm higher than the horizontal notching cut. Keep the felling back cut parallel to the horizontal notching cut. Make the felling back cut so enough wood is left to act as a hinge. The hinge wood keeps the tree from twisting and falling in the wrong direction. Do not cut through the hinge.
2. As the felling gets close to the hinge, the tree should begin to fall. If there is any chance that the tree may not fall in desired direction or it may rock back and bind the saw chain, stop cutting before the felling back cut is complete and use wedges of wood, plastic or aluminium to open the cut and drop the tree along the desired line of fall.
3. When the tree begins to fall remove the product from the cut, stop the motor, put the product down, then use the retreat path planned. Be alert for overhead limbs falling and watch your footing.

Limbing a tree

Limbing is removing the branches from a fallen tree. When limbing leave larger lower limbs to support the log off the ground. Remove the small limbs in one cut. Branches under tension should be cut from the bottom up to avoid binding the product.

Cutting spring poles

A spring pole is any log, branch, rooted stump, or sapling which is bent under tension by other wood so that it springs back if the wood holding it is cut or removed.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

³₀ On a fallen tree, a rooted stump has a high potential of springing back to the upright position during the bucking cut to separate the log from the stump.

Watch out for spring poles, they are dangerous.

Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimize the vibration and noise exposure risks:

1. Only use the product as intended by its design and these instructions.
2. Ensure that the product is in good condition and well maintained.
3. Use correct application tools for the product and ensure they in good condition.
4. Keep tight grip on the handles/grip surface.
5. Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
6. Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

Emergency

Always read this instruction manual thoroughly before the first use of the product. Make sure you understand and apply all safety instructions.

1. Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
2. Switch off and disconnect from the power supply if there is any malfunction. Have the product checked by a qualified specialist and repaired, if necessary, before you put it into operation again.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

3. Maintenance

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard. If the carbon brushes need to be replaced, have this done by a qualified repair person (always replace the two brushes at the same time).

Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with the provisions, residual risks will always still remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

1. Health issue due to vibration generated by the product when used for an extended period or not managed appropriately and maintained properly.
2. Injuries and damage to property due to broken accessories or hidden objects that are suddenly dashed.
3. Injuries and damage to property due to thrown and fallen objects.
4. The use of this product for an extended period exposes its user to vibration and may cause a "whitefinger" condition. In order to reduce the risk, please wear gloves and keep your hands warm. If any of the 'whitefinger' symptoms appear, seek medical advice immediately. 'Whitefinger' symptoms include: numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin colour or condition. These symptoms normally appear in the fingers, hands or wrists. The risk increases at low temperatures.

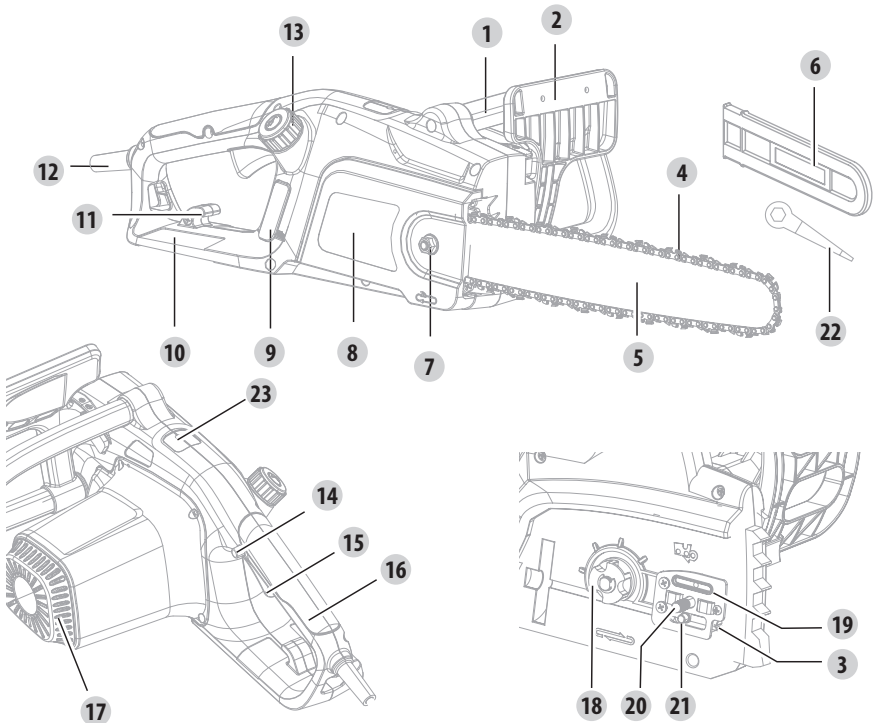


The maximum permissible system impedance is 0.339Ω at the interface point of the user's supply. The user should determine in consultation with the supply authority, if necessary, that the equipment is connected only to a supply of that impedance or less.

3.KNOW YOUR PRODUCT

EN

- 1 Front handle
- 2 Front guard / chain brake
- 3 Chain tensioner
- 4 Saw chain
- 5 Guide bar
- 6 Guide bar cover
- 7 Lock screw
- 8 Front cover
- 9 Oil level window
- 10 Rear handle guard
- 11 Cable strain relief
- 12 Cabel sleeve
- 13 Oil cap
- 14 Switch lockout button
- 15 On / off switch level
- 16 Rear handle
- 17 Air Intakes
- 18 Sprocket drive
- 19 Lubrication Port
- 20 Bolt
- 21 Tensioning bolt
- 22 Tool
- 23 LED Indicator



4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

EN

Model	ECS2-35.3
Rated voltage	220-240V~50Hz
Rated input power	2000W
Chain Speed	14.5m/s
Oil tank volume	250ml
Weight assembled	4.9 kg
Saw chain type	91PX052X
Guide bar type	140SDEA041
Guide bar length	350mm
The emission values as below according to EN 62841-1	
Sound pressure level LpA	94.2 dB(A) K=1.1 dB(A)
Sound power level LwA	105.2 dB(A)
Uncertainty K	1.1 dB(A)
Guaranteed sound power level	108dB(A)
Vibration level	Main handle 3,9 m/s ² , Front handle 4,2 m/s ²
Uncertainty K	K=1.5 m/s ²
Oil type	Anti-wear hydraulic oil
Oil control	Automatic

The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another;

- the declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNING! The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed;

- the emissions value need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Recommendation for the operator to wear hearing protection.

5.TROUBLESHOOTING



Suspected malfunctions are often due to causes that the users can fix themselves. Therefore check the product using this section. In most cases the problem can be solved quickly.

Problems	Possible cause	Solution
Product does not start	Not connected to power supply	Connect to power supply
	Power cord or plug is defective	Check by a specialist electrician
	Other electrical defect to the product	Check by a specialist electrician
Product does not reach full power	Extension cord not suitable for operation with this product	Use a proper extension cord
	Power source (e.g. generator) has too low voltage	Connect to another power source
	Air vents are blocked	Clean the air vents
Unsatisfactory cutting performance	Saw chain not tensioned properly	Tighten properly
	Blunt saw chain	Sharpen or replace the saw chain
Excessive vibration/noise	Saw chain is dull/damaged	Replace with a new one
	Bolts/nuts are loosen	Tighten bolts/nuts

6. DISPOSAL AND RECYCLING



The product comes in a package that protects it against damage during shipping. Keep the package until you make sure that all parts have been delivered and the product operates properly. And then recycle the package.

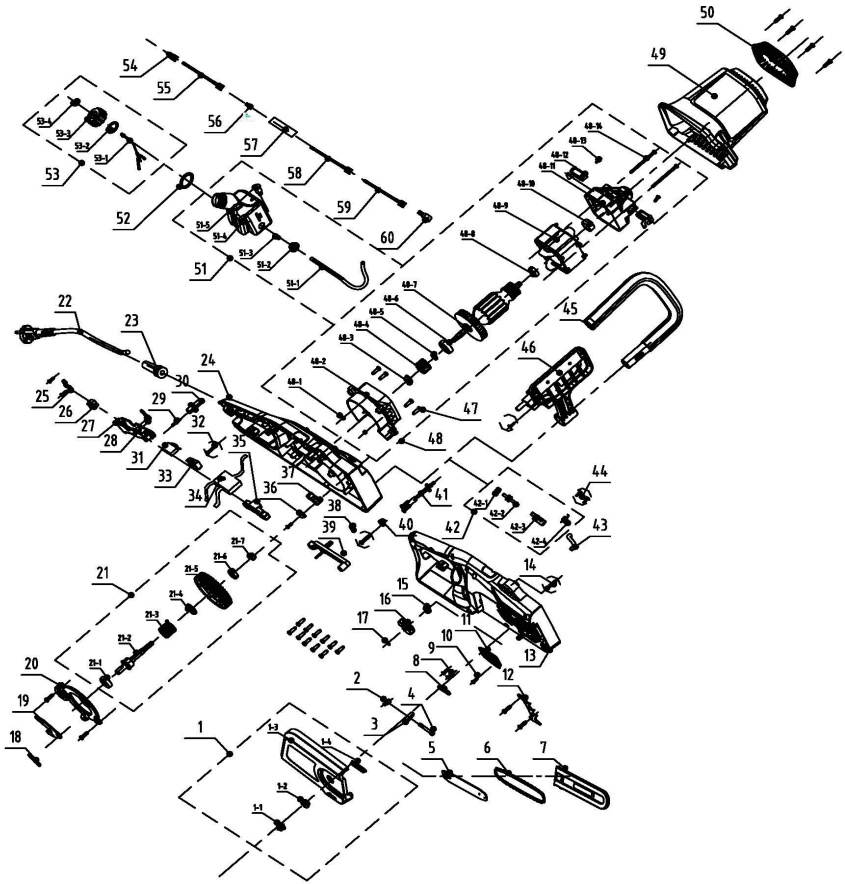
CAUTION! This product shall not be discarded with household waste but that it shall be returned to a collection system which conforms to the European WEEE Directive. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Electric and electronic equipment can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.

7.WARRANTY

- EN
1. STERWINS products are designed to highest DIY quality standards. STERWINS offers a 36-month warranty for its products, from the date of purchase. This warranty applies to all material and manufacturing defects which may arise. No further claims are possible, of whatever nature, direct or indirect, relating to people and/or materials. STERWINS products are designed to highest DIY quality standards.
 2. In the event of a problem or defect, always refer initially to your STERWINS dealer. In most cases, the STERWINS dealer will be able to solve the problem or correct the defect.
 3. Repairs or the replacement of parts will not extend the original warranty period.
 4. Defects which have arisen as a result of improper use or wear are not covered by the warranty. Amongst other things, this relates to switches, protective circuit switches and motors, in the event of wear.
 5. Your claim upon the warranty can only be processed if:
 - Proof of the purchase date can be provided in the form of a receipt
 - No repairs and/or replacements have been carried out by third parties
 - The tool has not been subjected to improper use (overloading of the machine or fitting non-approved accessories).
 - There is no damage caused by external influences or foreign bodies such as sand or stones.
 - There is no damage caused by non-observance of the safety instructions and operating instructions.
 6. Warranty terms are applicable combined with our sales and delivery terms.
 7. Faulty tools to be returned to STERWINS via your STERWINS dealer will be collected by STERWINS provided the product is properly packaged. Faulty goods sent directly to STERWINS by the consumer shall be processed only if the consumer has paid the shipping costs.
 8. Products which are delivered in a poorly packaged condition will not be accepted by STERWINS.

8.EXPLODED VIEW WITH PARTS LIST

EN



8.EXPLODED VIEW WITH PARTS LIST

POS	DESCRIPTION	POS	DESCRIPTION	POS	DESCRIPTION
1	End cap assy	25	Pressing plate	48-8	Bearing
1-1	Nut	26	Terminal board	48-9	Stator
1-2	Axle sleeve	27	Switch button	48-10	Sleeve
1-3	End cap	28	Spring	48-11	Motor back bracket
1-4	Seal ring of end cap	29	Spring	48-12	Carbon brush & holder assy
2	Nut	30	Self-locking button	48-13	Screw
3	Gasket	31	Capacitor	48-14	Screw
4	Screw	32	Screw	49	Motor cover
5	Bar	33	Switch	50	Decoration cover
6	Chain	34	PCB	51	Oil tank assy
7	Bar sleeve	35	Rod	51-1	Oil tube
8	Seal ring	36	Pressing plate	51-2	Sealing ring
9	Screw	37	Fixing plate	51-3	Spring
10	Screw	38	Spring	51-4	Oil tank
11	Gasket	39	Switch rod assy	51-5	Valve
12	Buffer board	40	Gasket	52	Rubber pad
13	Right housing	41	Oil nozzle assy	53	Oil tank cap assy
14	Screw	42	Oil pump assy	53-1	Anti-lost ring
15	Spring	42-1	Turbine gear	53-2	Seal ring
16	Sprocket	42-2	Turbine	53-3	Oil tank cap
17	E-ring	42-3	Oil pump	53-4	Oil tank cap cover
18	Spring	42-4	Spring	54	Female terminal
19	Brake plate	43	Oil tube	55	Connection wire
20	Anti-dust cover	44	Screw	56	Copper strip
21	Output shaft assy	45	Front handle	57	Heat-shrinkable tube
21-1	Bearing	46	Chain brake	58	Connection wire
21-2	Output shaft	47	Screw	59	Connection wire
21-3	Brake torsion spring	48	Motor assy	58	Connection wire
21-4	Axle sleeve	48-1	Nut	60	male terminal
21-5	Output shaft gear	48-2	Wind deflector		
21-6	Bearing	48-3	Nut		
21-7	Nut	48-4	Motor gear		
22	Cable/plug	48-5	Gear sleeve		
23	Cable sleeve	48-6	Bearing		
24	Left housing	48-7	Rotor		

9.CE DECLARATION OF CONFORMITY

EN

We:ADEO Services
135 rue Sadi Carnot
CS 00001
59790 Ronchin - France

Declares that the product detailed below:

Electric Chain Saw 2000W

Model:ECS2-35.3

Satisfies the requirement of the Council Directives:

The Machinery Directive 2006/42/EC

The EMC Directive 2014/30/EU

The Outdoor Noise Directive 2000/14/EC, Annex V & 2005/88/EC,

Measured Sound Power Level: 105.23 dB(A)

Guaranteed Sound Power Level: 108dB(A)

ROHS Directive(EU)2015/863 amending Directive 2011/65/EU

and conforms with the norms:

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-1:2020

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019

EN IEC 61000-3-11:2019

IEC 62321-1:2013

IEC 62321-2:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017 & ISO 17075-1:2017

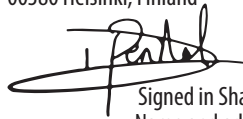
IEC 62321-8:2017

EN IEC 63000:2018

Notified body: SGS Fimko Ltd, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland

Number of notified body: 0598

Certificate no.: MD-192 Issue3



Signed in Shanghai 31/03/2022

Name and address of the person

(establish in the community)compiled the technical file:

Richie PERMAL

Supplier Quality Leader

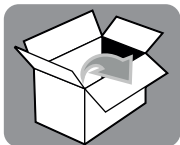
Authorized representative of Julien Ledin, ADEO Quality Leader

ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790RONCHIN – France

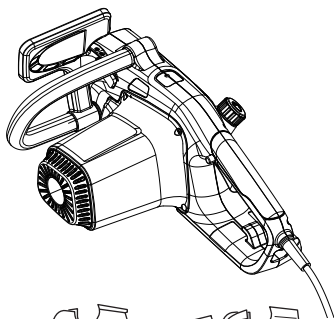
Serial No: Please refer to the back cover page

Last two numbers of the year CE marking applied: 19

随订单变



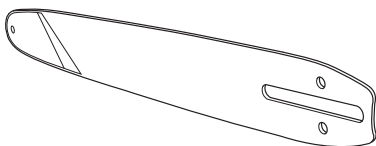
A x1



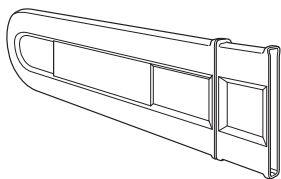
B x1



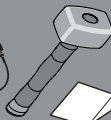
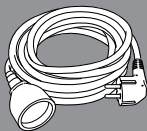
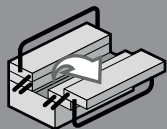
C x1



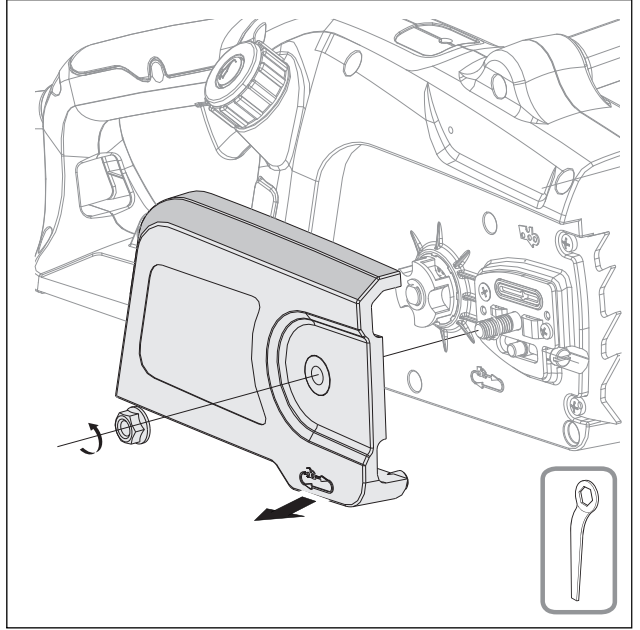
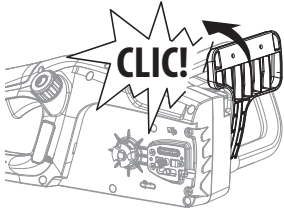
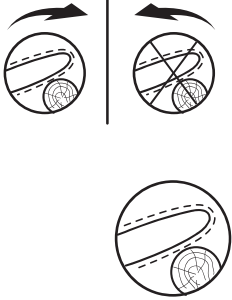
D x1



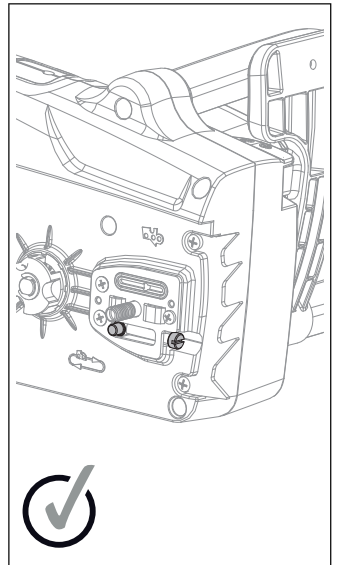
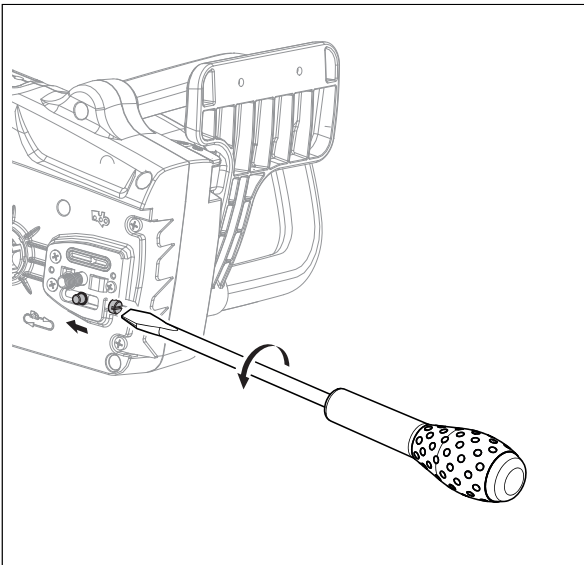
E x1



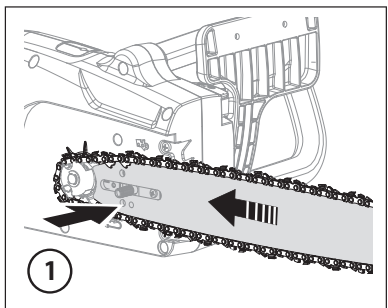
1



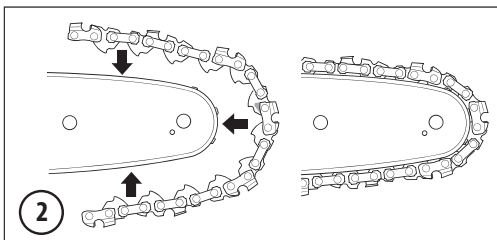
2



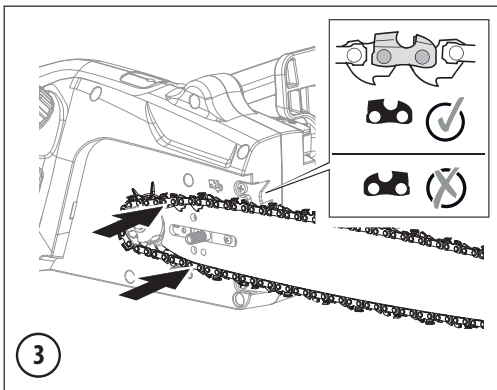
3



1

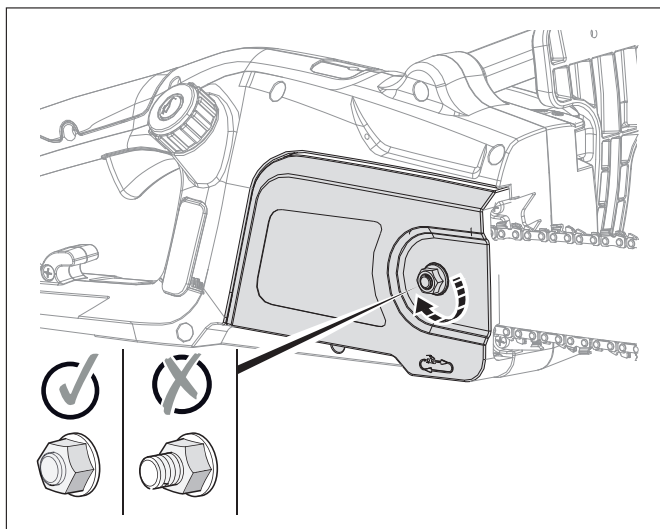
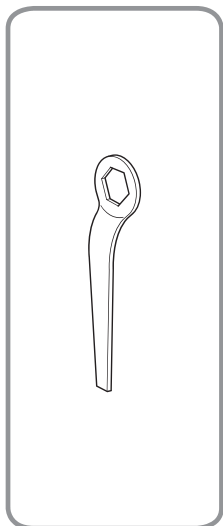


2

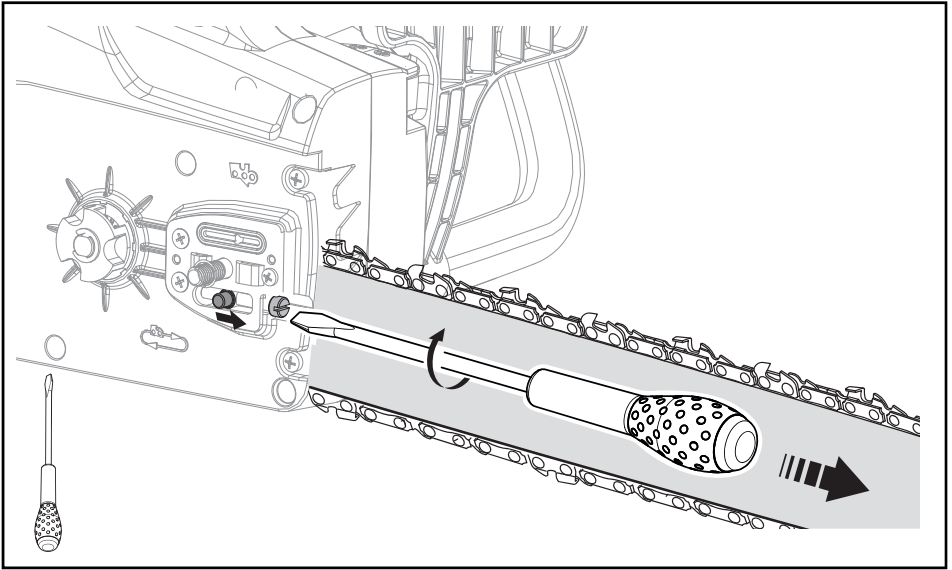


3

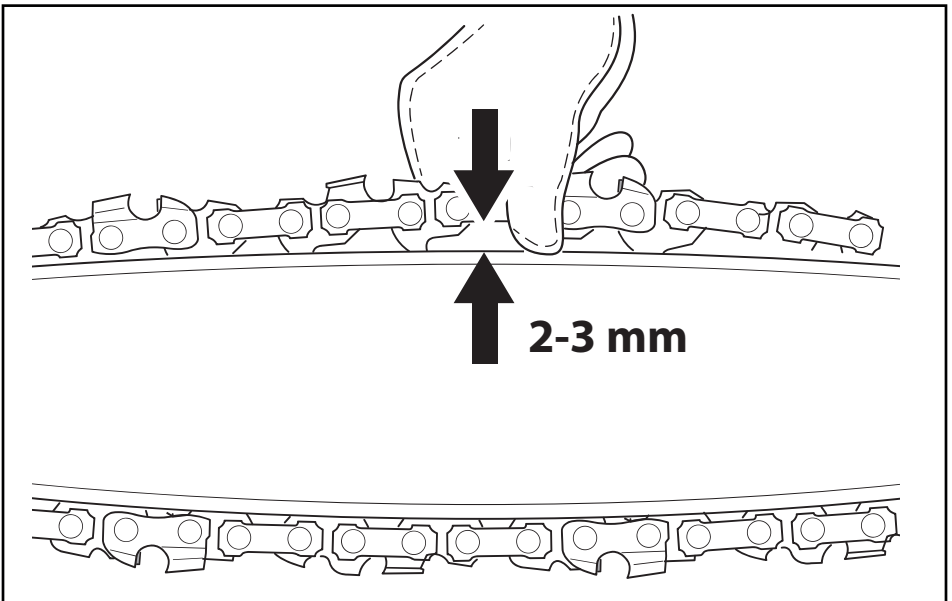
4



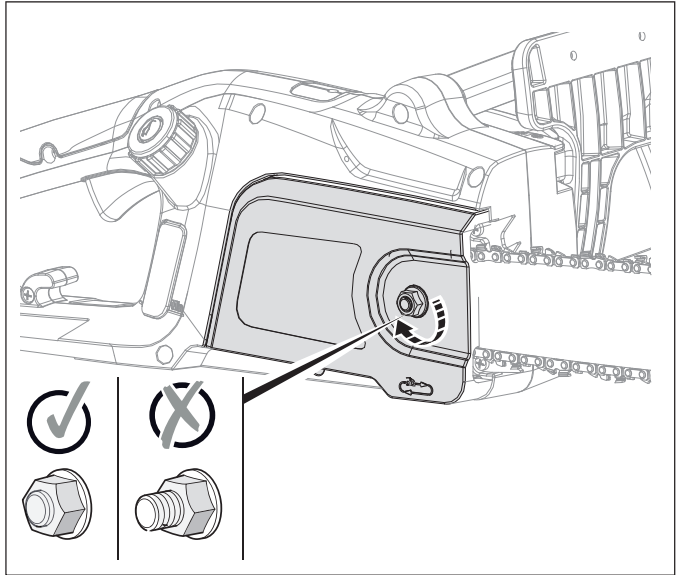
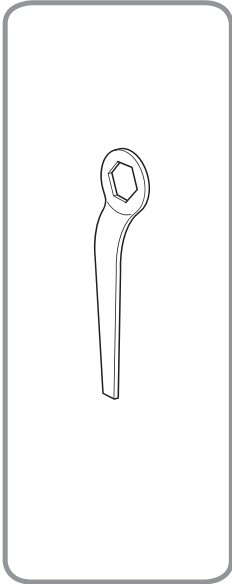
5



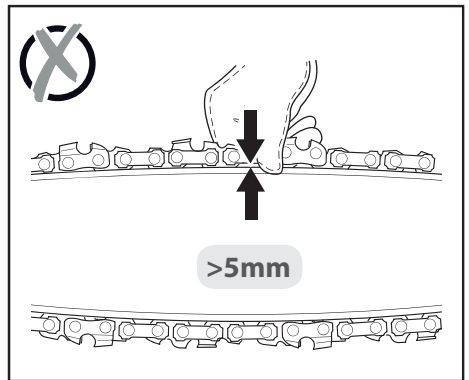
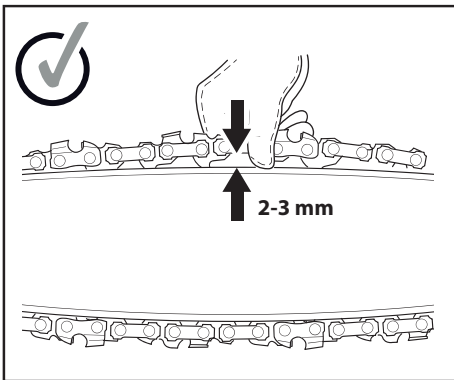
6



7



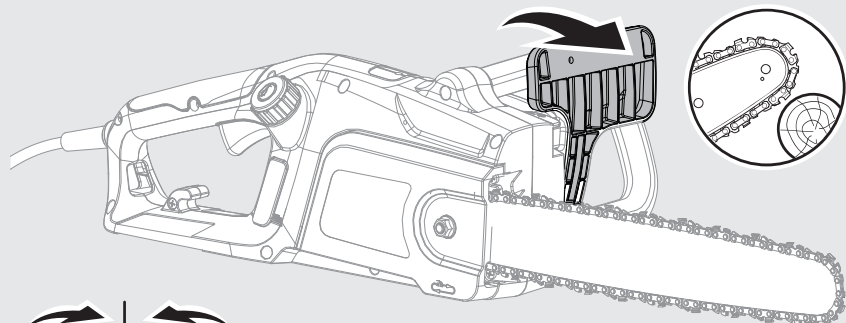
8



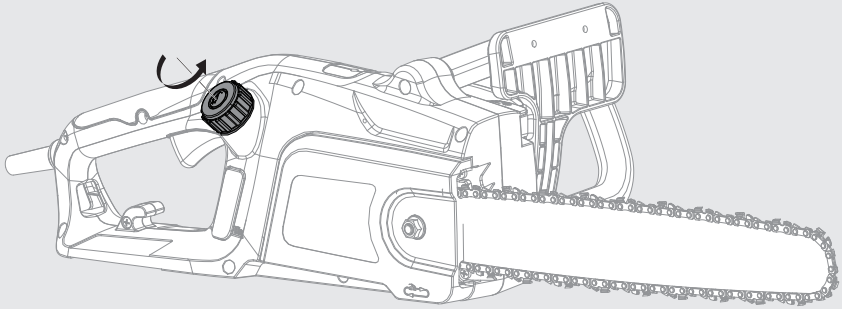
1



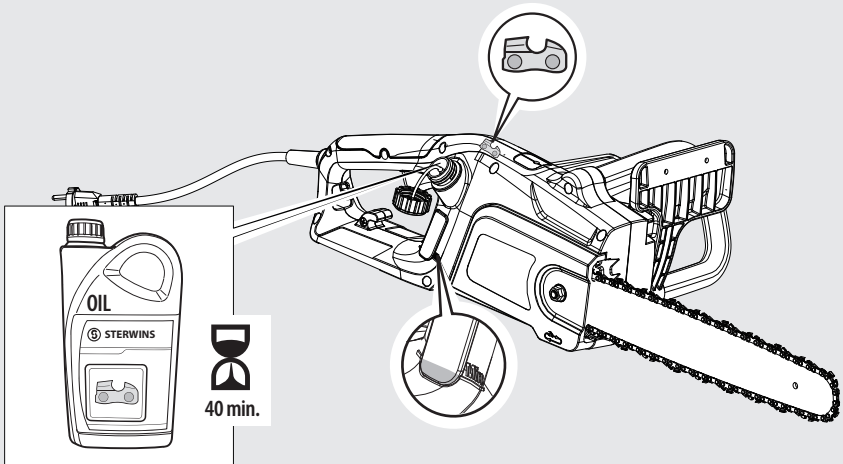
2



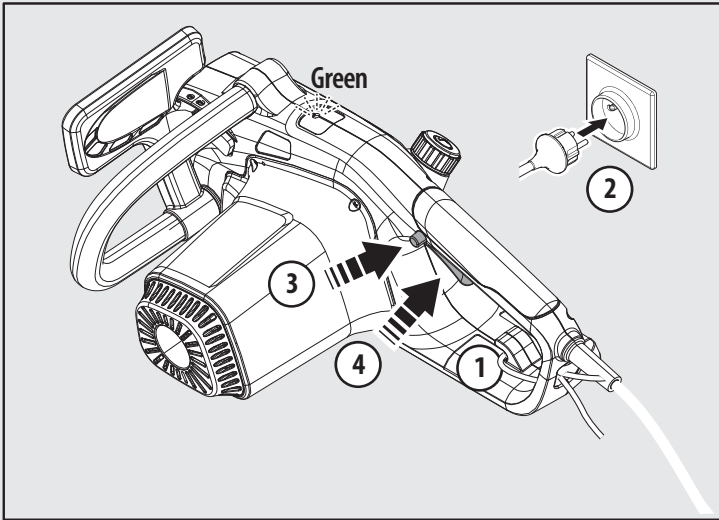
3



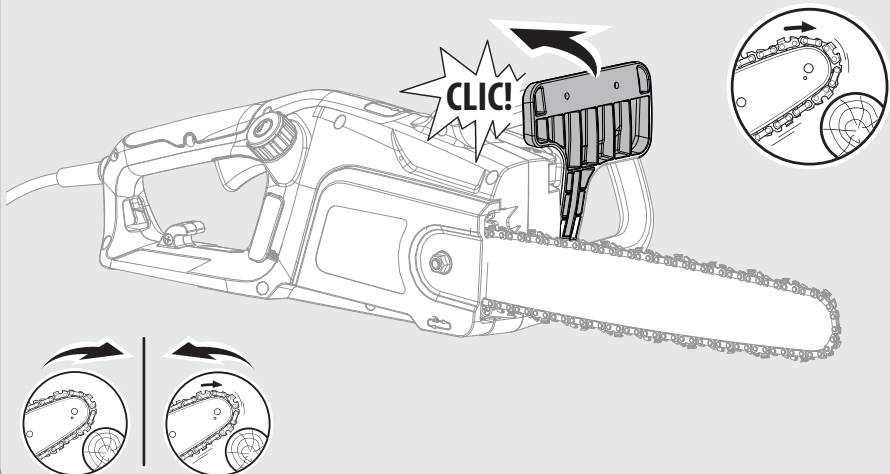
4

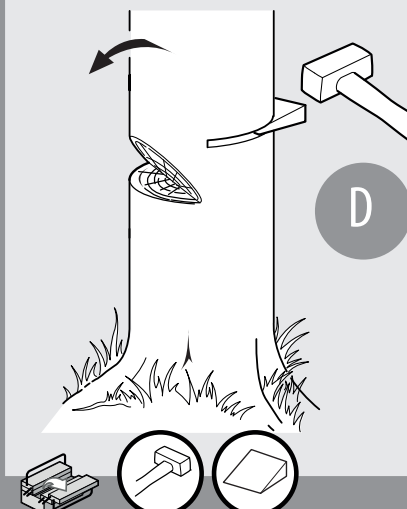
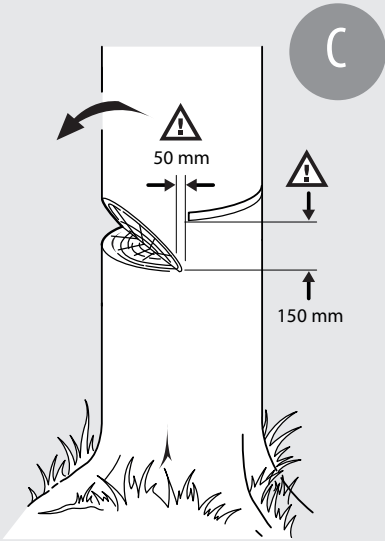
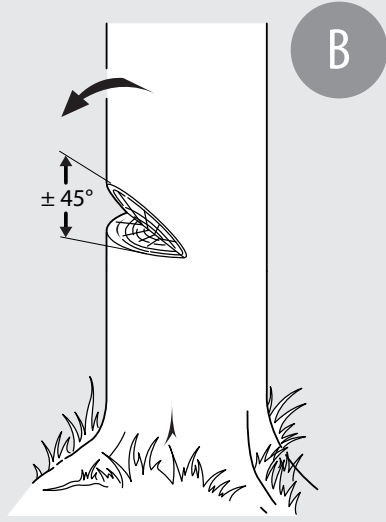
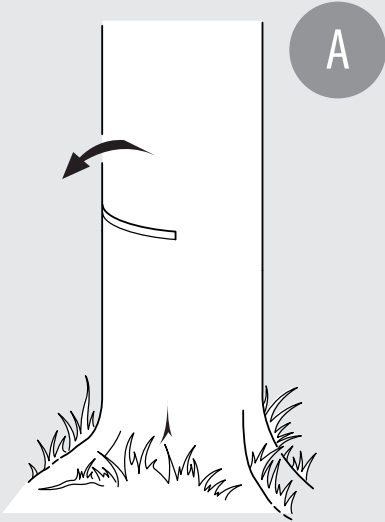


5



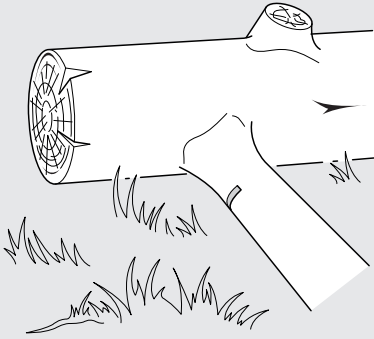
6



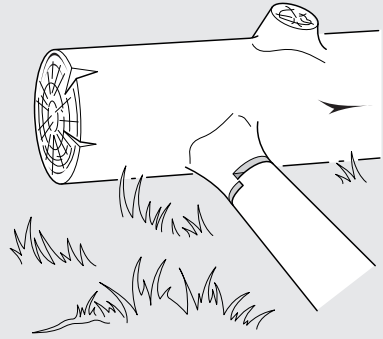


2

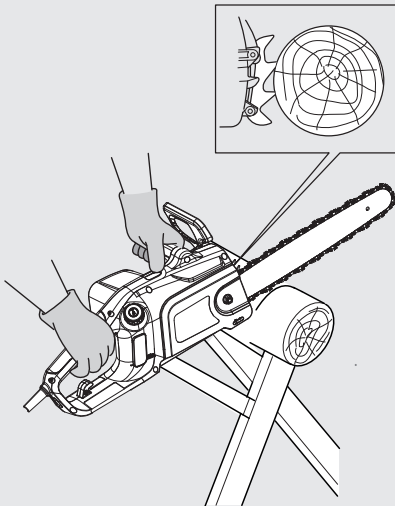
A



B



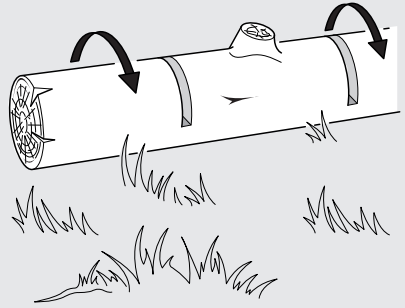
3



A



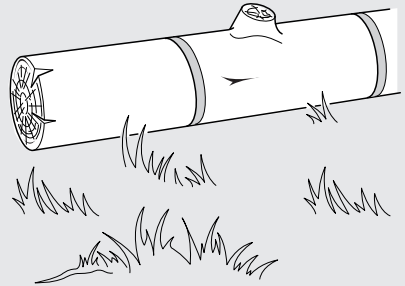
B



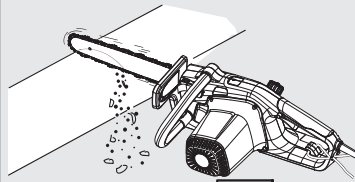
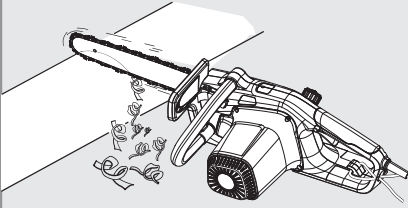
C



D



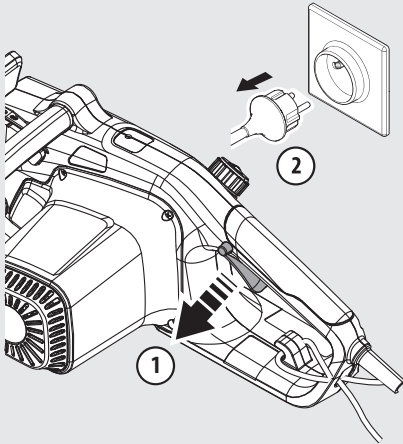
1



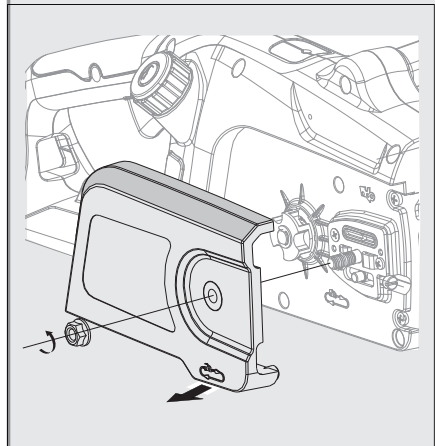
After sales



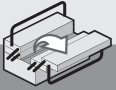
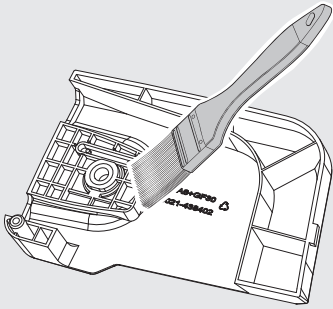
2.A



2.B



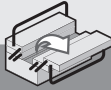
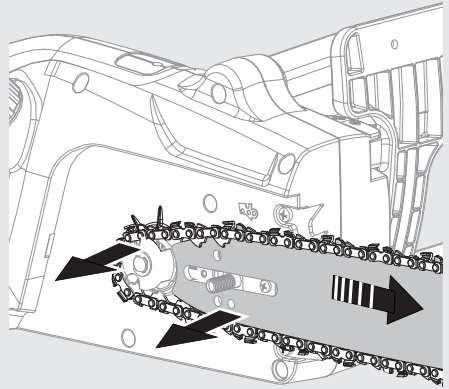
2.C



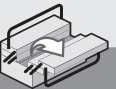
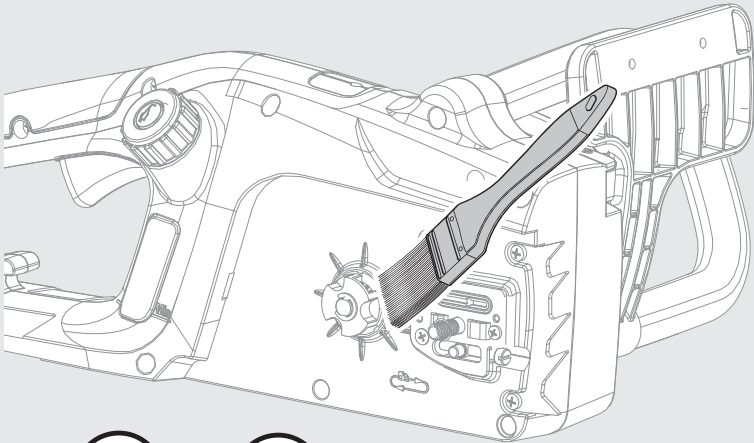
OR



2.D



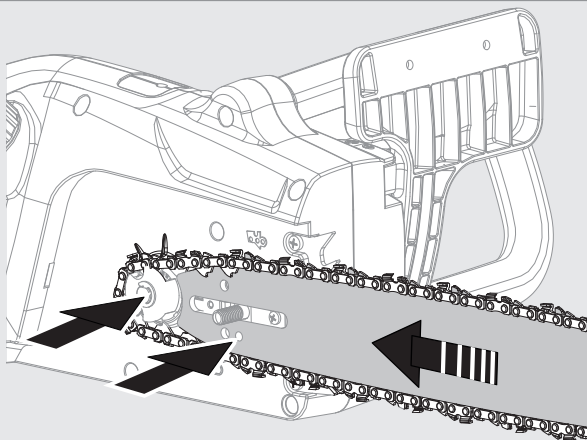
2.E



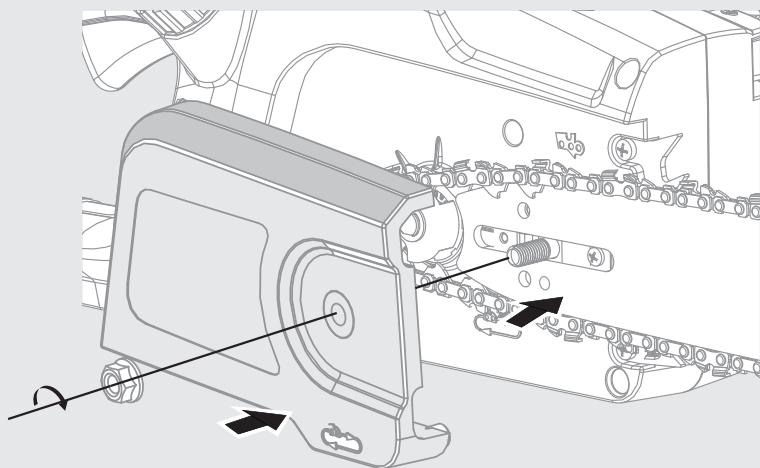
OR



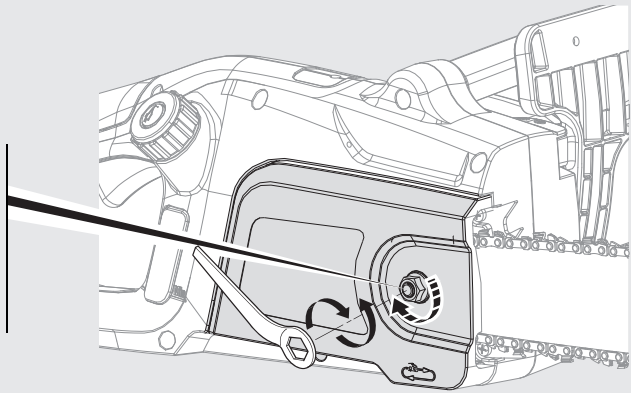
2.F



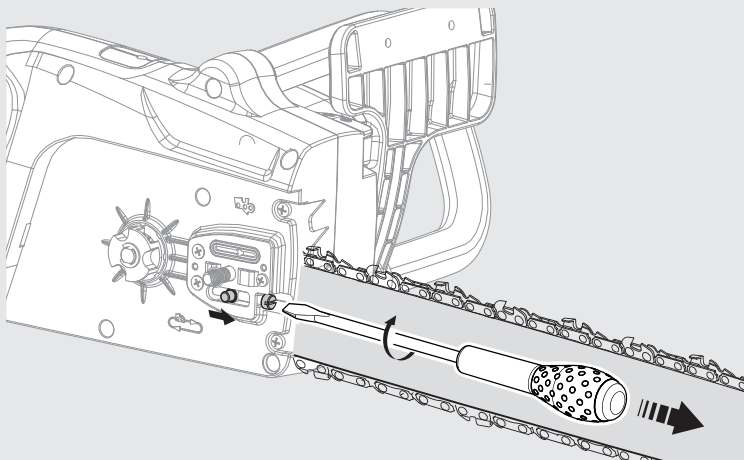
2.G



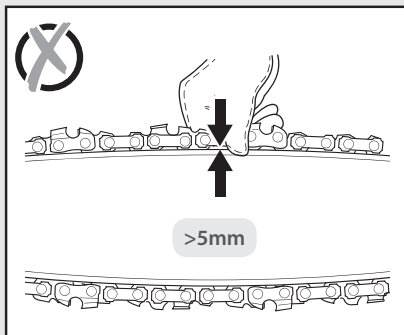
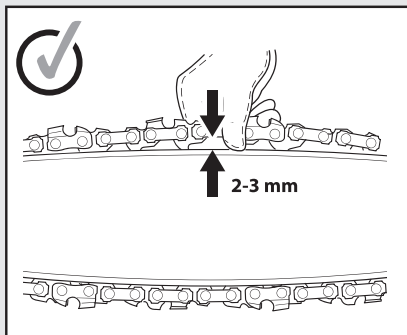
2.H



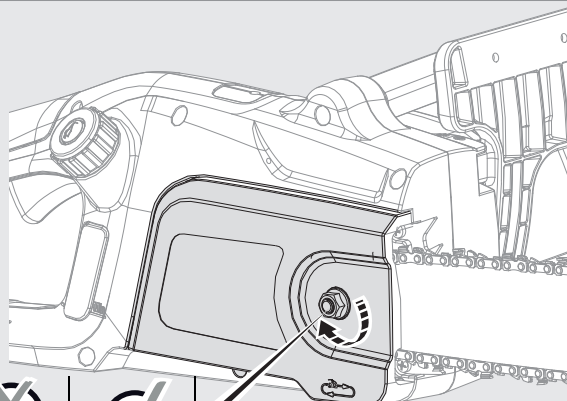
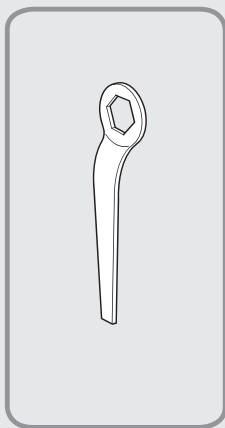
2.I



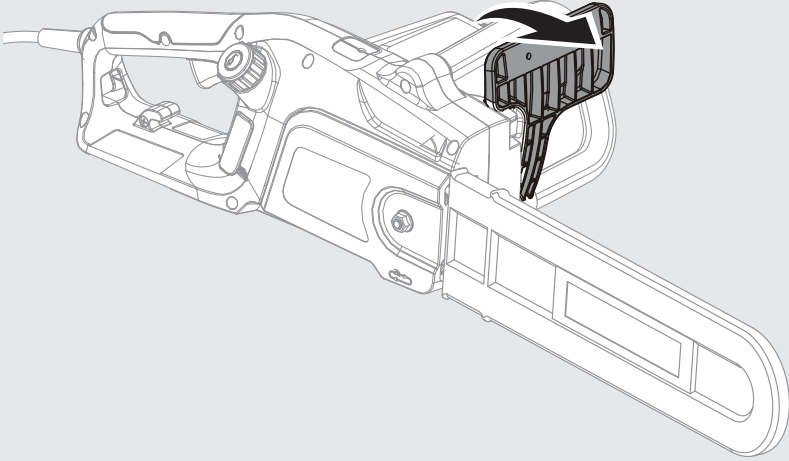
2.J



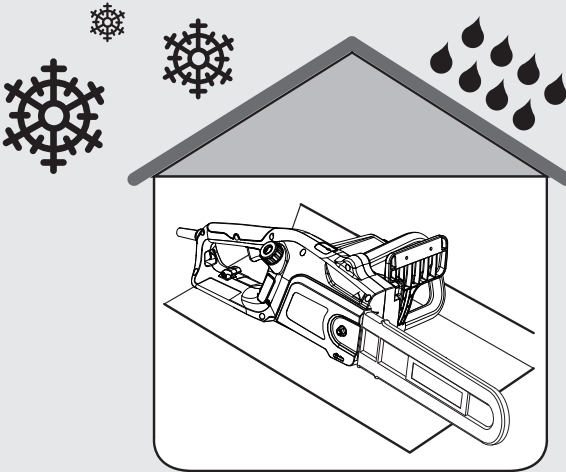
2.K



1



2





Ce produit se recycle,
si il n'est plus utilisable
déposez-le en déchèterie.
Notice à trier. Pour en savoir plus:
www.quefairedemesdechets.fr

- PL** Ten produkt poddawany jest recyklingowi, kiedy przestaje być użyteczny należy dostarczyć go do punktu zbiórki odpadów.
- EN** This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



Nr seryjny / Serial No.:

SERIAL NUMBER

* Gwarancja 3-letnia/ 3-year guarantee

ADEO Services
135 Rue Sadi Carnot - CS00001

UA Імпортер: ТОВ «Леруа Мерлен Україна», 04201 Україна, м.Київ, вул. Полярна 17А, +380 44 498 46 00.

Імпортер приймає претензії від споживачів щодо товару, а також проводить його ремонт, технічне і гарантійне обслуговування
Виробник: ТОВ «Адео Сервісез С.А.», вул. Саді Карно, CS 00001, 55790 Роншен, Франція.

RU Імпортер/Продавець/Організація, уповноважена приймати претензії по якості товару в РФ: ООО «ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК», 141031, Россия, Московская Обл., г. Мытищи, Осташковское шоссе, д.1

SA Imported by Adeo South Africa (PTY) LTD T/A Leroy Merlin, Hosted in Leroy Merlin Fourways Store 35 Roos Street, Witkoppen Ext 97, Sandton, 2191 Johannesburg, Gauteng, South Africa Tel: +27 10 493 8000 Email: contact@leroymerlin.co.za

KZ Імпортер/Продавець/Організація, уповноважена приймати претензії по якості продукції в Республіці Казахстан: ТОО «Леруа Мерлен Казахстан», 050000, Республика Казахстан, г. Алматы, ул. Қынаева, д. 77, БЦ «PARK VIEW», 6 этаж, офіс № 07.

Сделано в Китае / Қытайда жасалғ / Made in China